

February 26, 2017 • Eighth Sunday in Ordinary Time

Look at the birds in the sky;
they do not sow or reap,
they gather nothing into barns,
yet your heavenly Father feeds them.

Matthew 6:26



Copyright © J.S. Paluch Co., Inc. • Photos: © iStockPhoto

Ósma Niedziela Zwyczka

Pope John Paul II Polish Center Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org

EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME FEBRUARY 26, 2017



Can a mother forget her infant, be without tenderness for the child of her womb?
Even should she forget, I will never forget you.

—Isaiah 49:15

DON'T BE ANXIOUS

People have, it seems, a natural penchant for misplaced emphasis on unimportant things. They can easily get caught up with what they're having for dinner or what they will wear.

Often it is a tragedy that helps people to refocus on what is really important. What I shall wear is an irrelevant question when I am facing surgery or chemotherapy. What's for dinner is immaterial to those living through grief or unemployment.

In today's Gospel, Jesus tells us not to worry. He doesn't say, "Don't eat. Don't cook. Don't buy clothes." He says, "Don't worry." Jesus asks us not to relinquish our responsibilities but to let go of our anxiety. Anxiety betrays a lack of trust and Jesus reminds us that "Your heavenly Father knows" all that you need (Matthew 6:32).

Copyright © J. S. Paluch Co

TREASURES FROM OUR TRADITION



By the early 1950s some scholars were calling for the restoration of Communion of the faithful on Good Friday, since by then only a priest received, consuming the host from the Holy Thursday repository. In 1955 the new Good Friday liturgy was timed to begin at three o'clock everywhere, and included the option of Holy Communion, but

without the Precious Blood that had originally been part of the liturgy. Today, there is increasing debate among theologians. Some feel that it would be better to fast from the Eucharist on Good Friday, focusing on the mystery of the cross and highlighting the Easter Communion. Others say that this Communion infuses the sadness of the day with awareness of Christ's victory. It is not a day of mourning, of course, and the Passion according to John grounds the liturgy in a sense of Christ's victory over death and the triumph of the cross. The tradition is rich and varied, and we are still in the early stages of recovering an ancient way of doing things.

Why do we call the day "good"? The English and Dutch languages share this name, and its origin stems from the name "God's Friday." The traditional name for the day in Latin is *Feria VI in Parasceve*, which translates as "The Sixth Day of the Week of Preparation." Other languages make do with "Holy Friday." In another part of England, as in Denmark, the people used to call it "Long Friday," a good description for a quiet day without work and no chance for play or a good meal!

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

A QUESTION OF ALLEGIANCE

Powerful imagery about God is presented in today's readings: a tender mother (Isaiah); a rock and stronghold (Psalm 62); a father who feeds (Matthew). These images remind us that God first promises love and loyalty to us, God's children. In today's Gospel, Jesus invites us to "seek first the kingdom" within God's promise.

When Jesus describes the Kingdom, he invokes a term not only from scripture, but from daily life. For many in this part of the ancient world, the term "kingdom" was not used strictly as a matter of geography, as when someone crosses a border from one kingdom to another. Kingdom was a matter of primary loyalty to the person acknowledged as king (or queen). One "inhabits" a kingdom by remaining loyal to the king or queen, regardless of geographic location. The stark choice presented by Jesus in today's Gospel, between mammon and God, is a question of allegiance. Who or what receives your primary loyalty? For whose purposes will you commit your life?

Today's Readings: Is 49:14–15; Ps 62:2–3, 6–9; 1 Cor 4:1–5; Mt 6:24–34

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Wednesday:	Ash Wednesday; Fast and Abstinence
Friday:	St. Katharine Drexel; Abstinence;
Saturday:	First Friday; World Day of Prayer
	St. Casimir; First Saturday

LENTEN REGULATIONS ON FAST AND ABSTINENCE



Ash Wednesday marks the beginning of Lent. The following fasting and abstinence regulations are observed:
Abstinence from meat is observed on Ash Wednesday, Good Friday, and all the Fridays of Lent by all Catholics 14 years of age and older. Fasting is observed on Ash Wednesday and Good Friday by all Catholics who are 18 years of age but not yet 59 years of age. Those bound by this rule may take only one full meal. Two smaller meals are permitted as necessary to maintain strength according to one's needs, but eating solid foods between meals is not permitted. The special Paschal fast and abstinence are observed on Good Friday and, where possible, on Holy Saturday. On these days, Christians prepare themselves by these disciplines in anticipation of the renewal of their baptismal commitment on Easter.

From its earliest days, the Church has urged the baptized and the catechumens to observe the threefold discipline of fasting, almsgiving, and prayer as a preparation for the celebration of Easter. Failure to observe individual days of penance is not considered serious, but failure to observe any penitential days at all or a substantial number of such days must be considered serious.

During Lent, the Church encourages attendance at daily Mass, self-imposed times of fasting, and generosity to local, national, and worldwide programs of sharing.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 8 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Mt 6,24-34

Ufność w Opatrzność Bożą

Jezus powiedział do swoich uczniów:

„Nikt nie może dwom panom służyć. Bo albo jednego będzie nienawidził, a drugiego będzie miłował; albo z jednym będzie trzymał, a drugim wzgardzi.

Nie możecie służyć Bogu i Mamonie. Dlatego powiadam wam: Nie troszczcie się zbytnio o swoje życie, o to, co macie jeść i pić; ani o swoje ciało, czym się macie przyodziać. Czyż życie nie znaczy więcej niż pokarm, a ciało więcej niż odzienie? Przypatrzcie się ptakom w powietrzu: nie sieją ani żąają ani nie zbierają do spichrzów, a Ojciec wasz niebieski je żywi.

Czyż wy nie jesteście ważniejsi niż one? Kto z was przy całej swej trosce może choćby jedną chwilę dołożyć do wieku swego życia? A o odzieniu czemu się zbytnio troszczycie? Przypatrzcie się liliom na polu, jak rosną: nie pracują ani przedą. A powiadam wam: nawet Salomon w całym swoim przepychu nie był tak ubrany jak jedna z nich. Jeśli więc ziele na polu, które dziś jest, a jutro do pieca będzie wrzucone, Bóg tak przyodzięwa, to czyż nie o wiele pewniej was, małej wiary?

Nie troszczcie się więc zbytnio i nie mówcie: co będziemy jeść? co będziemy pić? czym będziemy się przy odziewać? Bo o to wszystko poganie zabiegają. Przecież Ojciec wasz niebieski wie, że tego wszystkiego potrzebujecie. Starajcie się naprzód o królestwo Boga i o Jego sprawiedliwość, a to wszystko będzie wam dodane. Nie troszczcie się więc zbytnio o jutro, bo jutrzyszyszy dzień sam o siebie troszczyć się będzie.

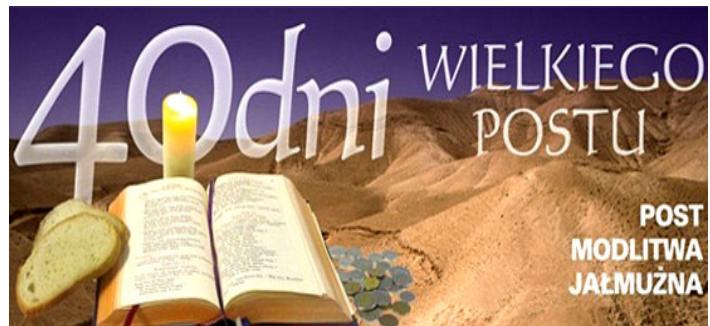
Dosyć ma dzień swojej biedy”.

CZYTANIA LITURGICZNE

© J. S. Paluch Co., Inc.

Przeznaczone na dzisiejszą niedzielę koncentrują się wokół zaufania, jakie powinniśmy mieć w stosunku do Boga. Prorok z czasów niewoli babilońskiej, którego pouczenia zostały umieszczone w drugiej części Księgi Izajasza, odpowiada na zarzuty wygnańców, którzy myślą, że Bóg ich opuścił i o nich zapomniał. Odpowiedź włożona jest w usta Boga, który deklaruje, że choćby nawet matka zdążyła zapomnieć o swoim niemowlęciu, to u Boga takie zapomnienie nigdy nie może mieć miejsca. Bóg nie zapomina, na Nim zawsze można polegać, a jeżeli miasto (Syjon) zostało obrócone w ruinę, a jego mieszkańcy uprowadzeni do obcego kraju nad rzeką Babilonu, to nie z powodu zapomnienia ze strony Boga, ale z powodu niewierności ludu, który został ukarany, ale karą leczniczą, a nie niszczącą, aby się nawrócił i odzyskał utracone dobra. Nawet to, co wydaje się zapomnieniem ze strony Boga, jest działaniem Jego miłości. W takim Bogu można złożyć nadzieję, Jemu zaufać, w pełni zawierzyć. „Libero”.

ks. Tomasz Jelonek

**WIELKI POST****1 marzec 2017 - 13 kwiecień 2017**

Wielki Post to okres ruchomy w kalendarzu liturgicznym Kościoła. Wypada on pomiędzy Środą Popielcową a Wielkim Czwartkiem (kończy go liturgia Mszy Wieczeszy Pańskiej). Wielki Post trwa **czterdzięści dni**, nie licząc niedzieli. Jest to czas przygotowania na święto Zmartwychwstania Chrystusa, gdy wierni powinni podjąć pokutę oraz uczestniczyć w specjalnych nabożeństwach i rekolekcjach.

Wielki Post został wprowadzony w obrządku Kościoła w II wieku. Szczególne znaczenie miał w okresie średniowiecza, kiedy wierni praktykowali w tym czasie drastyczne formy umartwień. (samobiczowanie)

W czasie Wielkiego Postu w Kościele katolickim odbywają się specjalne nabożeństwa liturgiczne. W każdy piątek tego okresu ma miejsce droga krzyżowa, w niedzielę odbywają się gorzkie żale oraz nieszpory, ponadto w niedługim czasie przed Wielkanocą wierni uczestniczą w wielkopostnych kilkudniowych rekolekcjach. Wspomniane formy liturgiczne mają służyć pogłębianiu duchowej refleksji oraz przygotowaniu na czas zmartwychwstania Chrystusa. W tradycji Kościoła zaleca się również wiernym podjęcie wybranego postanowienia wielkopostnego, czyli specjalnego wysiłku, który ma służyć umocnieniu wiary.

JEDYNIE W BOGU SPOKÓJ ZNAJDZIE DUSZA,

Od Niego przychodzi moje zbawienie.
Tylko On jest opoką i zbawieniem moim,
Twierdzą moją, więc się nie zachwieję.
W Bogu zbawienie moje i chwała,
Bóg opoką mocy mojej i moją ucieczką.
W każdym czasie Jemu ufaj, narodzie,
Przed Nim wylejecie wasze serca

Psalm z Liturgii niedzielnej

**ŚRODA POPIELCOWA
1 MARZEC 2017 R.**

Msa Św. o godz. 8:30 rano po angielsku
o godz. 5:00 pp. po łacinie
o 7:30 wieczorem po polsku

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA 3 MARZEC

Wystawienie Najświętszego Sakramentu do godz. 24-ej.

Msa Św. o godz. 7:30 wieczorem



NIE TROŚCZCIE SIĘ ZBYTNIO O JUTRO...

Jedni są od urodzenia ubodzy, a drudzy opływają w bogactwa. Jedni nie wiedzą czym dzisiaj będą mogli zaspokoić głód, podczas gdy inni ze swoimi zapelnionymi spiżarniami i lodówkami pytają się: Co byśmy dzisiaj zjadli?...

Kim są właściwie owi "poganie", o których Jezus wspomina w dzisiejszej Ewangelii, i powiada, że bezustannie martwią się i pytają: Co będziemy jeść? Co będziemy pić? W co się ubierzemy? Z pewnością nie są nimi najbiedniejsi z biednych w Trzecim Świecie.

To raczej my sami jesteśmy takimi poganicinami, którzy dopiero z trudem muszą się znowu nauczyć, czego całkowicie oduczyli się żyjąc w bogactwie i nigdy nie zaznając niedostatku czy głodu. Musimy mianowicie nauczyć się całkowicie ufać Bogu, Dawcy wszystkich dobrych darów.

Jakże nęcący jest urok pieniędzy. Zbyt chętnie ulegamy temu urokowi. Uwodzicielskie skrzydła bogactwa nie uchronią nas jednak przed upadkiem. "Do bogactw, choćby rosły, serc nieprzywiązujcie" (Ps.62)

Josef Dimbeck, "Image"

BÓG DOPĘDZI...

Choćby człowiek otoczył się murem i zatrzasnął Bogu drzwi – On będzie wzmagał pukanie, będzie się dobijał. Jeżeli człowiek ucieknie, Bóg będzie szukał i znajdzie. Bez wymówek otworzy ramiona i będzie go niósł do końca.

Dziś wiele mówimy, a raczej wołamy: ratunku! Chcemy ratować zranionego, współczesnego człowieka. Bo pokaleczony jest świat; tyle leż, tyle krwi, każdy z nas ma otwarte lub zabliźnione rany i teskni za leczącym dotykiem Boga.

Każdy nosi w sobie niedoceniony i niewykorzystany przez nas dar miłości Chrystusa. Przymijmy ten dar, uchwycmy ręką Jezusa, i pozwólmy, by pochylił się nad nami. Pozwólmy Mu, aby już teraz wywyższył nas swą mocą ukrytą w Eucharystii.

„Niedziela”

ZŁOTE MYŚLI

Kard. Stefan Wyszyński

Człowiek nie rozwinię w pełni swojego człowieczeństwa i swej osobowości, jeśli będzie tylko myślał dobrze i pragnął dobrze, a nie będzie czynił dobrze.

*

Człowiek ujawnia swoją osobowość w sposobie traktowania bliźnich.

*

Miłość świadczona innym jest największym dobrodziejstwem dla nas samych, którzy zdobywamy się na okazywanie miłości.

Zofia i Wiesław	Edmund F. Dzwigalski	Ronald Malkowicz
Adamowicz	Georgette Egeto	Amber Matrauga
Les Andrews	Anita Gilkey	David Mora
Andrzejek & Michael	Emily Grabowski	Monica Nava
Ashline	Bea Halphide	Ryszard Nowak
Bob Ault	Robert Hawkins	Kevin O'Shea
Avalon Asgari	Todd Hill	Danuta Pilip
Anna Bagnowska	Thong Hoang	Małgorzata Piwko
Leo Ballenger	Stasia Horaczko	Danuta Przymuchowska
Wiesława Barr	Leonard Jakubas	Benito Rameriz
Pilar Bascope	Zofia Janczur	Robert
Barbara Berger	Bożena i Jan Jarczok	Henryk Ruchel
Ronald Brozchinsky	Renee Jarecki	Tim Ryan
Mario Brunasso	Michael Karlesky	Veronica Sequi
Baby Charlotte Frances	Ks. Czesław Kopeć	Frances Sidorsky
Edward Cacho	Bob Kowalski	Maria Sowa
Jean Carter	Maria Kopiński	Cathy Thayer
Lila Ciecek	Sebastian Kulas	Teresa Turek
Kazimiera Chilecka	Janina Leśniewska	Charlene Web
Rita Chyczewski	Anent L.	Carol Weinmann
Danuta Czarnota	Mary Laning	Bernadette Westphal
Bernadine Dateno	Marek Łopaciński	Mike Woembergh
Danuta Drzymuchowski	Danuta Łabuś	Bogusia Zientek

NA KONIEC MOJE NIEPOKALANE SERCE ZATRIUMFUJE

Po zakończeniu II wojny światowej, wobec widma komunizmu, Polska dostrzegła swoje ocalenie w Niepokalanym Sercu Maryi. Czy jednak obecnie, szukając różnych środków i inicjatyw mających na celu dobro Kościoła i Ojczyzny, pamiętamy o Niepokalanym Sercu Maryi i Komunii św. wynagradzającej w pierwsze soboty miesiąca? Jeśli wspólnie odpowiemy: tak, to znajdziemy ratunek dla Ojczyzny.

Ks. Krzysztof Czapla

Od redakcji:

Rozpoczynamy w naszym Centrum Nabożeństwo pierwszych sobót miesiąca ku czci Niepokalanego Serca Maryi już w sobotę 4 marca o godz. 9 rano.

Zapraszamy wszystkich chętnych do uczestnictwa w tym Nabożeństwie przez pierwsze 5 sobót miesiąca, które potrwać do 1 lipca 2017 r.

MODLITWA ZAWIERZENIA NOWENNY

Według słów Jana Pawła II
Słowa, które leżą u podstaw tej modlitwy, wypowiedział Ojciec Święty Jan Paweł II podczas czuwania modlitewnego w Fatimie, 12 maja 1991 r. Niech i nam pomogą one trwać blisko Matki Najświętszej i nieustannie przywoływać Jej obecność, byśmy szli drogą zbawienia.

Przyjmij, o Matko Boga i Matko moja, tę Wielką Fatimską Nowenne, jaką odprawiam ku Twojej czci i chwale Trójcy Świętej niegasnącej światłości.

Tego Boskiego blasku potrzebuję moje stopy, gdy idę przez świat, pełen niepokoju i często zagubiony.

Dziewico z Fatimy, towarzysz mi w drodze! Prowadź do Twego Syna! Zaprowadź do portu zbawienia.

Módl się za mną, grzesznym, teraz i w godzinę mojej śmierci! Amen.



Sat 02/25 4:00 pm +Corrine Labuda from family
 Sun 02/26 9:00 am +Stella Goly from Susanna Gutierrez
 10:30 am MSZA GRUPOWA:
 1. Za +Julie i +Joanne Koenig od Andrzeja
 2. +Marianna, +Franciszek, +Edward i +Henryk Wawer od rodziny Mika
 3. O Boże błogosławieństwo, zdrowie i pomyślność na dalsze lata życia dla Grzegorza z okazji urodzin od rodzinny
 4. +Czesław Turek od znajomych
 5. Za zmarłych z rodzin: Jarosławski, Niziołek i Junyszek od rodzin Jarosławskich
 6. +Jerzy Gołębiewski od syna z rodziną
 7. +Halina Bujwid i +Zdzisław Jackiewicz od syna z rodziną
 8. O życie wiecznego dla zmarłego w Polsce ks. Kanonika +Ireneusza Jęryszka
 9. O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Marii Sowa z okazji 92-ych urodzin od rodzinny
 10. +Jadwiga Wardach w 8-ą rocznicę śmierci od córki z rodziną
 11. Za duszę śp. Józefa Janiszewskiego w 16-ą rocznicę śmierci i za zmarłych z rodzin od Czesławy z rodziną
 12. +Lidia, +Chester i +Stanisław Zintel od siostrzenicy Zofii
 13. +Józef i +Danuta Gaśtał od córki Zofii
 14. Dziękczyna Panu Bogu za łaskę zdrowia z prośbą o dalsze błogosławieństwa dla Małgorzaty Mickiewicz od siostry z mężem
 15. +Czesław Turek od Kongresu Polonii Amerykańskiej i Mietka Dutkowskiego
 16. Za zmarłych z rodzin Cabaj i Wołyńiec od wnuczek z rodzinami

Wed 03/01 ASH WEDNESDAY

8:30 am (Eng) and 7:30 pm (Pol)

Fr 03/03 FIRST FRIDAY

8:30 am +Kevin Starbuck from his parents Bob and Elaine Starbuck and his sisters

7:30 pm

Sat 03/04 4:00 pm +Mitch Glowin from Alice and family

Sun 03/05 9:00 am Mat Dotter, good health intention from Kelly Starbuck Heiman

10:30 am +Wiesław Łukasik w 2-ą rocznicę śmierci od syna z rodziną

Sat 03/11 4:00 pm +Lucy Alfonso from Joe and Sheri Palus

Sun 03/12 9:00 am Mat Dotter, good health intention from Elaine Starbuck
10:30 am +Jerzy Łada od żony Zofii

GOOD TIMING

The best time to do something worthwhile is between yesterday and tomorrow.

—Anonymous



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First Second

02/18 & 02/19/2017 4,887.00 1,137.00

MASS OFFERINGS - \$350, BUILDING FUND - \$500,
 BUILDING FUND MEMORIALS - \$415, FUNERAL - \$300,
 BAPTISM - \$150, RENT, CZECH COMM. - \$200

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Tuesday / Wednesday - 9:00 am - 5:00 pm

Saturday - 10:00 am - 5:30 pm

Sunday - 9:00 am - 2:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.
 Confession before each Mass**

REMINDER - STATIONS OF THE CROSS



Each Friday evening during Lent at the Polish Center we have Stations of Cross beginning at **7:00 pm**. The object of the Stations is to help the faithful to make a spiritual pilgrimage of prayer, through meditating upon the chief scenes of Christ's sufferings and death.

It has become one of the most popular devotions for Roman Catholics, and is often performed in a spirit of reparation for the sufferings and insults that Jesus endured during His Passion.

In his encyclical letter, *Miserentissimus Redemptor*, on reparations, Pope Pius XI called Acts of Reparation to Jesus Christ a duty for Catholics and referred to them as "some sort of compensation to be rendered for the injury" with respect to the sufferings of Jesus.

St. Pope John Paul II referred to Acts of Reparation as the "unceasing effort to stand beside the endless crosses on which the Son of God continues to be crucified".

Afterwards the Ladies Guild serves a light soup meal.

On Ash Wednesday Mass schedule is as follows:

- 8:30am Mass in English
- 5:00pm Mass in Latin
- 7:30pm Mass in Polish

INVITATION / ZAPROSZENIE



The Ladies Guild is having their annual pre-Lenten Paczki Sale this weekend after all Masses.

REMINDER

the Ladies Guild meeting will be held this **Tuesday, February 28th at 6:30PM** in the small hall.

All women of the Pope John Paul II Polish Center are invited to join the **Ladies Guild**. Meetings are held in the small hall on the last **Tuesday** of the month at **6:30 PM**.

Come attend a meeting and meet the members!



A VOCATION VIEW:

"Do not worry! Seek first the Kingdom of God and all our troubles will be cared for by God, for only in God is true rest found."

Divine Word Missionaries and Sister Servants of the Holy Spirit 800-553-3321

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Ciecek - (Polish) 714-544-2458 MCiecek@aol.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish